

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 62 (1989)

Heft: 12: Wintersport : neue und alte Spielformen auf Eis und Schnee = Sports d'hiver : jeux nouveaux et anciens sur neige et sur glace = Sport invernali : giochi nuovi e vecchi sul ghiaccio e la neve

Artikel: Pioniers des sports d'hiver = Pioniere des Wintersports

Autor: Berger, Hans Peter

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774228>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

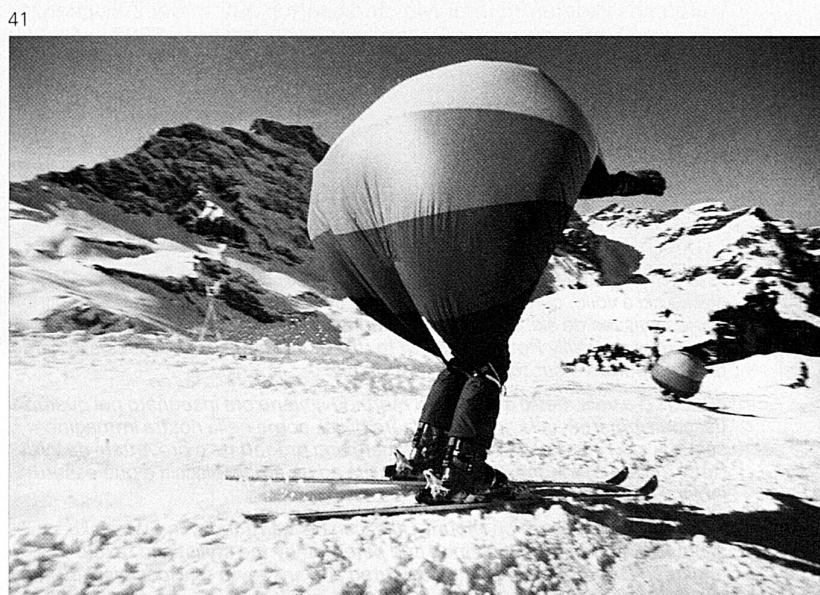
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



39



40



34

Pionniers des sports d'hiver

Des Anglais et des Allemands audacieux comptent parmi les premiers qui tentèrent d'escalader en hiver les cimes enneigées. L'équipement était à l'époque des plus sommaires, mais on était en revanche abondamment pourvu en viande des Grisons, en vin ou en cognac. Après que, vers le milieu du siècle passé, le médecin Alexander Spengler eut vanté les vertus curatives du climat d'altitude de Davos, de très nombreux Allemands vinrent y respirer l'air pur et vivifiant des Alpes. Aujourd'hui encore les chaises longues et les luges de Davos sont célèbres dans le monde, et il est facile de s'expliquer que des valétudinaires accablés d'ennui aient désiré échanger leurs chaises longues contre des luges.

La première course de luge en Suisse eut lieu à l'instigation de l'Anglais W. Hornblower. Au très sélect Tobogganing Club de St-Moritz on parlait anglais, et la plupart des membres appartenaient à la noblesse britannique ou étaient de hauts fonctionnaires coloniaux. Les Anglais et les Allemands étaient aussi des amateurs de bob, sport que contribuèrent à propager le kronprinz Guillaume, fils de l'empereur d'Allemagne, ainsi que le prince Henri XXXVII.

C'est un menuisier originaire de Berlin mais établi à Sils en Engadine, Samuel Hnatek, qui confectionna les premiers skis alpins. Mais ce ne fut que trente ans plus tard que ce sport acquit une popularité mondiale, lorsque le fameux auteur anglais de romans policiers, A. Conan Doyle, eut entrepris une audacieuse course à skis de Davos à Arosa et en eut publié le récit. Et ce sont ensuite encore des Anglais qui commencèrent à perfectionner la technique de ce sport, notamment C.W. et E.C. Richardson qui introduisirent les techniques modernes du telemark et du christiania.

Partout où se trouvaient des Anglais, des clubs étaient fondés. Ainsi le ski-club anglais de Davos précéda le club local. Les Anglais et les Allemands furent également des innovateurs et des experts des sports sur glace. Sur la patinoire anglaise de Davos, c'étaient presque exclusivement des Anglais qui pratiquaient le «bandy», une forme ancienne du hockey sur glace. De nos jours le hockey sur glace est de nouveau un sport en vogue. Chaque année, entre Noël et Nouvel-An, la coupe Spengler de hockey est disputée à Davos. Entre les différentes victoires du Hockey-Club de Davos, deux furent obtenues par chacune des équipes de l'Université d'Oxford et du Berliner SC.

Les Suisses, qui avaient cherché au début à décourager les entreprises alpines des touristes anglais et allemands, ainsi que les montagnards que les sports d'hiver déconcertaient, ne tardèrent pas à changer d'avis.

39-42 Der Aufstieg muss nicht zwingend zu Fuss bewältigt werden. Zum Besteigen des Skilifts werden die nur 800 Gramm schweren Skisegel samt Schlupfjacke in einer Lendentasche verstaut. Beim Talwärtsfahren können die Skisegler die Luftfülle in den Segeln mit einem seitlich angebrachten Kordelzug regulieren

39-42 On n'est nullement obligé de faire la montée à pied. Pour prendre place au skilift, on plie le voile, qui ne pèse que 800 grammes, ainsi que le blouson, et on les porte dans un sac en bandouillère. Pendant la descente, les amateurs de ski plané peuvent régler la pression de l'air dans la voile au moyen d'un cordon fixé sur un des côtés

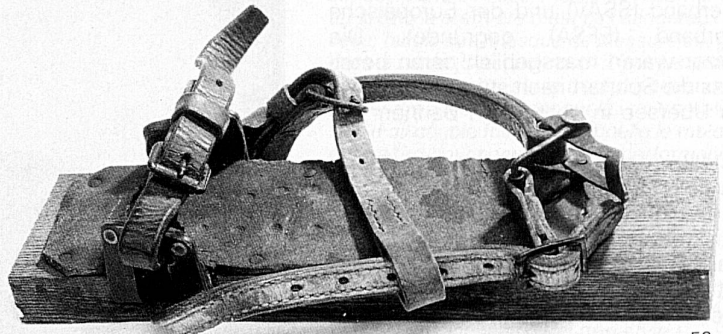
39-42 La salita non deve necessariamente essere affrontata a piedi. Infatti, la vela e l'apposita giacca pesano soltanto 800 grammi e possono essere comodamente riposti nella tasca fissata ai fianchi. Scendendo gli sciatori possono regolare la resistenza dell'aria gonfiando la vela mediante gli appositi cordoncini

39-42 Ski sailors are not necessarily condemned to plod up the slopes. The sail and jacket weigh only 800 grams and can be stowed away in a pocket before boarding a skilift. As they sweep downwards, the skiers can regulate the amount of air in their sail by means of a lateral cord



Pioniere des Wintersports

Bei den Erstbesteigungen der schneebedeckten Alpengipfel gehörten wagemutige Engländer und Deutsche zu den Pionieren. Wenn schon die Ausrüstung damals äusserst dürftig war, so wurde auf diesen Touren wenigstens tüchtig Bündnerfleisch, Wein oder Cognac mittransportiert. Als Mitte des 19. Jahrhunderts der Arzt Alexander Spengler die Heilkraft des Davoser Höhenklimas pries, kamen in der Folge viele deutsche Patienten in die gesunde, gute Alpenluft. Bis heute geniessen Davoser Liegestühle und Davoser Schlitten Welt-ruhm; vergegenwärtigt man sich die Langeweile, welche die Patienten oft befallen haben muss, kann man gut nachfühlen, dass der eine oder andere seine Liege gerne gegen einen Schlitten austauschte. Das erste Schlittenrennen der Schweiz wurde vom Engländer W. Hornblower angeregt. Im exklusiven St. Moritz Tobogganing Club sprach man englisch, Mitglieder dieses Skeleton-Clubs gehörten oft dem alten britischen Adel an oder wiesen sich nicht selten als Kolonialoffiziere aus. Auch im Bobsport waren Engländer und Deutsche mit dabei; Männer wie Kronprinz Wilhelm, Sohn des deutschen Kaisers, förderten die Bekanntheit dieser Sportart. Erste Skis in Graubünden konstruierte der aus Berlin stammende und in Sils im Engadin wohnende Schreiner Samuel Hnatek. Zu weltwei-



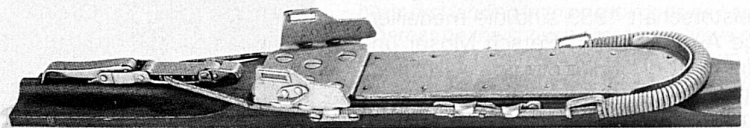
52

ter Popularität verhalf dem alpinen Skilauf aber erst rund 30 Jahre später der englische Kriminalschriftsteller A. Conan Doyle, nachdem er eine wagemutige Skifahrt von Davos nach Arosa unternommen und die Erlebnisse auf Englisch veröffentlicht hatte. Auch fahrtechnische Fortschritte gehen in dieser Anfangszeit auf Engländer zurück: C. W. und E. C. Richardson brachten den Telemark- und den Kristianschwung aus dem Norden in die Alpen.

Wo Engländer waren, wurden auch Clubs gegründet. Interessantes Detail: Der englische Ski-Club Davos wurde noch vor dem einheimischen gegründet. Aber auch auf dem Eis erwiesen sich die Engländer und die Deutschen als Neuerer und Könnner. Auf der englischen Eisbahn in Davos spielten anfangs fast ausschliesslich Engländer Bandy, eine Vorform des Eishockeys. Ganz aktuell ist in diesen Tagen wieder das Eishockey, findet doch alljährlich zwischen Weihnachten und Neujahr der Spengler-Cup in Davos statt. Vor den verschiedenen Siegen des Hockey-Clubs Davos wurden jedoch je zweimal Oxford University und der Berliner SC Turniersieger.

Die Bergbauern, die anfangs englische und deutsche Touristen von ihren alpinen Unterfangen abhalten wollten und über die ersten Wintersportler den Kopf schüttelten, liessen sich bald eines Besseren belehren...

Hans Peter Berger



53

51

51/54/55 Kinematographische Reihenbilder im Lehrbuch des alpinen Geländelaufes von Arnold Fanck und Hannes Schneider von 1930 erklären den kurzen Kristiania vom Hang weg und den Tiefsprung über eine Wächte.

52 Huitfeldt-Skibindung mit Ellefsenspanner, zwischen 1907 und 1920 in Gebrauch.

53 Die «Kandahar-Super»-Bindung der Firma Reuge in Ste-Croix war zwischen 1940 und 1960 die in Europa gebräuchlichste Kabelzugbindung

51/54/55 Des séquences cinématographiques, dans le manuel de ski alpin d'Arnold Fanck et Hannes Schneider de 1930, expliquent le christiania court sur piste et le saut à ski à partir d'une corniche.

52 Fixation de ski Huitfeldt avec écrou de réglage Ellefsen, en usage entre 1907 et 1920.

53 La fixation à courroies «Kandahar-Super» de la fabrique Reuge à Ste-Croix était de 1940 à 1960 la plus demandée en Europe

51/54/55 Serie di immagini cinematografiche tratte dal manuale di sci alpino di Arnold Fanck e Hannes Schneider, 1930. Le immagini illustrano fra l'altro i movimenti del cristiania sul pendio e di un salto sopra una cornice di neve.

52 Attacchi Huitfeldt con i tiranti Ellefsen in uso negli anni fra il 1907 e il 1920.

53 Gli attacchi «Kandahar-Super» della ditta Reuge di Ste-Croix erano i più conosciuti in Europa fra il 1940 e il 1960

51/54/55 Serial film shots used in a textbook of Alpine skiing by Arnold Fanck and Hannes Schneider published in 1930 illustrate the short Christiania away from the slope and a jump over a snowdrift.

52 Huitfeldt ski binding with Ellefsen tightener, in use between 1907 and 1920.

53 The "Kandahar Super" made by Reuge in Ste-Croix was the cable binding in widest use in Europe between 1940 and 1960

